

میثاق پنجم

دون میگوئل روئیز

مترجم : سیران شریفی

سرشناسه : روئیز، دون میگوئل، ۱۹۵۲ - م. Ruiz, Miguel
 عنوان و نام پدیدآور : میثاق پنجم / دون میگوئل روئیز، [دون خوزه روئیز و جانت میلر]، مترجم سیران شریفی
 مشخصات نشر : قم، آثار نور، ۱۳۹۹.
 مشخصات ظاهری : ۱۶۰ ص، ۱۴/۵×۲۱/۵ س.م.
 شابک : ۶۴۸۲۴۱-۷-۶۴۲۲-۹۷۸
 وضعیت فهرست نویسی : فیا
 یادداشت : عنوان اصلی: ۲۰۱۰، The fifth agreement : a practical guide to self-mastery
 موضوع : راه و رسم زندگی / موضوع : Conduct of life
 موضوع : شک و اطمینان / موضوع : Belief and doubt
 موضوع : فلسفه تولک -- مطالب گونهگون / موضوع : Toltec philosophy -- Miscellanea
 شناسه افزوده : روئیز، خوزه لوئیس، ۱۹۷۸ - م. / شناسه افزوده : Ruiz, Jose Luis
 شناسه افزوده : میلر، جانت، ۱۹۵۳ - م. / شناسه افزوده : Mills, Janet
 شناسه افزوده : شریفی، سیران، ۱۳۶۱ -، مترجم
 رده بندی کنگره : BJ۱۵۹۵
 رده بندی دیویی : ۲۳۹/۶۹۲
 شماره کتابشناسی ملی : ۶۱۸۲۹۶۷



میثاق پنجم

- نویسنده: دون میگوئل روئیز
- مترجم: سیران شریفی
- ناشر: آثار نور
- چاپ: احسان
- نوبت چاپ: اول ۱۳۹۹
- قطع: رقعی / ۱۶۰ صفحه
- شمارگان: ۵۰۰ جلد
- شابک: ۶۴۸۲-۶۴۲۲-۹۷۸-۷-۴۱
- قیمت: ۳۴۰۰۰ تومان

مرکز پخش:

جهان کتاب

۰۹۱۲۷۵۹۹۴۰۴

فهرست مطالب

۷	تولتک
۸	پیشگفتار مترجم
۹	پیشگفتار نویسنده
۹	دون میگوئل روئیز
۱۲	بخش اول
	در آغاز
۱۳	همه چیز برنامه ریزی شده است
	نمادها و توافق‌ها
۲۱	هنر انسان‌ها
	داستان تو
۲۹	میثاق اول: با کلامت بی نقص شو
	هر ذهنی برای خود دنیایی است
۳۸	میثاق دوم: هیچ چیز را شخصی نگیر
	حقیقت یا خیال
۴۸	میثاق سوم: حدس و گمان نزن
	قدرت باور
۵۸	نماد بابانوئل
	با تمرین می‌توان استاد شد
۶۷	میثاق چهارم: همیشه بیشترین تلاشت را انجام بده

بخش دوم ۷۴

قدرت تردید

میثاق پنجم: شکاک باش، اما گوش سپردن را یاد بگیر ۷۵

رؤیای توجه اول

قربانیان ۸۷

رؤیای توجه دوم

مبارزان ۹۷

رؤیای توجه سوم

استادان ۱۱۲

ناظر شدن

دیدگاهی جدید ۱۳۰

سه زبان

تو چه نوع پیام آوری هستی؟ ۱۴۳

کلام آخر

کمکم کن دنیا را تغییر دهم ۱۵۴

کلام آخر مترجم ۱۵۹

هزاران سال پیش، مردمان مکزیک جنوبی تولتک را تحت عنوان «زنان و مردان فرزانه» می‌شناختند. مردم‌شناسان، تولتک را به عنوان یک ملت یا نژاد خوانده‌اند، اما درواقع، تولتک دانشمندان و هنرمندانی بودند که جهت بررسی و مورد توجه قرار دادن دانش روحی و تمرینات مربوط به علوم (معنوی) کهن شکل گرفتند. آنها بعنوان استاد (ناوال‌ها) و دانشجویان در تیتویواکان (Teotihuacan)، شهر باستانی تپه‌های خارج از مکزیکوسیتی با عنوان محلی که «انسان (در آن جا) خدایم شود» جمع می‌شدند. ناول‌ها در طول هزاران سال مجبور شده‌اند که خرد نیاکان خود را مخفی کرده و آن را در ابهام نگه دارند. بخاطر کشورگشایی اروپایی و سوء استفاده‌ی وسیع برخی نوآموزان از این قدرت شخصی، به ناچار از آن دسته افرادی که آمادگی استفاده‌ی هوشمندانه از آن را نداشته یا عمداً در راستای اهداف شخصی از آن سوء استفاده می‌کردند، این خرد محفوظ نگه داشته شد.

خوشبختانه، خرد اسرارآمیز تولتک توسط اجداد متفاوتی از ناول‌ها ساخته شده و در بین نسل‌ها منتقل شده است. پیامبران کهن، علی‌رغم مخفی ماندن این دانش برای سال‌ها، بازگشت به دوران خرد را امری ضروری دانسته و نوید آن را به مردم داده‌اند. در حال حاضر نیز تکنیک‌های قدرتمند تولتک توسط دون میگوئیل روئیز، ناولی از اجداد ایگل نایت، ارائه شده است.

خرد تولتک از وحدت ضروری و حقیقتی نهفته در تمام سنت‌های سِرّی ماندگار دنیا برمی‌خیزد. این خرد که فارغ از سنتی بودنش، به تمام استادان روحی مدعی روی زمین نیز احترام می‌گذارد، در کنار پذیرش روح و توصیفی بسیار دقیق از شیوه‌ی زندگی، به خاطر کسب آسان عشق و سعادت به شهرت رسیده است.

پیشگفتار مترجم

زندگی فراتر از چیزی است که می‌بینیم و درک می‌کنیم. بی‌شک با اندک تغییری در زاویه‌ی دید و ادراک خود به چنان سعادت و آرامشی دست خواهیم یافت که هرگز در تصورمان نیز نمی‌گنجد. متأسفانه ما یاد گرفته‌ایم که مدام غر بزنینم، گله و شکایت کنیم و از بی‌وفایی روزگار داد سخن سر دهیم، فارغ از اینکه ما خود خالق تمام این اتفاقات به ظاهر ناگوار زندگی مان هستیم.

ما شکرگزاری را از یاد برده و نیایش کردن با خالق هستی را مسخره می‌پنداریم. حتی آنقدر پیش رفته‌ایم که نیایشگران را نیز به باد سخره می‌گیریم. چنان خود را بر حق می‌پنداریم که از زمین و زمان انتظار بندگی و بردگی داریم. اما تا زمانی که یاد نگیریم به خاطر تک تک نفس‌های خود شاگرد خداوندگارمان باشیم، به هیچ چیز و هیچ کسی دست نخواهیم یافت. ما از یاد برده‌ایم که همه جزئی از ذات الهی هستیم و تا زمانی که به این اصل مهم نرسیم هیچ کاری از پیش نخواهیم برد. قدری تأمل، لازم است...

پیشگفتار نویسنده

دون میگوئل روئیز

کتاب چهار میثاق خیلی سال‌ها پیش به چاپ رسید. اگر آن را مطالعه کرده باشید، می‌دانید که این میثاق‌ها چه کاری می‌توانند انجام دهند. آنها می‌توانند هزاران میثاق محدودکننده‌ای که با خود، دیگران و خود زندگی بسته‌اید را درهم شکسته و زندگی شما را تغییر دهند.

با همان یکبار مطالعه‌ی کتاب چهار میثاق، جادویش اعمال می‌شود و تأثیرش فراتر از واژه‌هایی می‌رود که می‌خوانید. شاید حس کنید از قبل، تمام آن واژه‌ها را می‌دانستید، اما هرگز آن را به زبان نیاورده بودید. وقتی برای اولین بار کتاب را می‌خوانید، مطالبش اعتقاد شما را به چالش انداخته و محدودیت را از قوه‌ی ادراکتان برمی‌دارد. شما بسیاری از میثاق‌های محدودکننده را درهم می‌شکنید و بر بسیاری از چالش‌ها فائق می‌آید، اما در عین حال با چالش‌های جدیدی روبرو می‌شوید. برای بار دوم که کتاب را بخوانید، حس می‌کنید در حال مطالعه‌ی کتاب کاملاً متفاوتی هستید زیرا محدودیت‌های قوه‌ی ادراک شما از قبل رشد کرده است. بار دیگر کتاب، شما را به آگاهی عمیق‌تری از خود می‌رساند و شما فقط به محدودیتی می‌رسید که می‌توانید در همان لحظه داشته باشید. و وقتی برای بار سوم کتاب را بخوانید، گویی باز هم کتاب دیگری می‌خوانید.

درست شبیه جادوست، زیرا آن‌ها واژه‌هایی جادویی هستند، کتاب چهار میثاق به آرامی به شما کمک می‌کند که خود واقعی‌تان را بازیابید. با تمرین کردن این چهار میثاق ساده، به خود واقعی‌تان می‌رسید نه به کسی که وانمود می‌کنید هستید و این دقیقاً همان چیزی است که می‌خواهید: خود واقعی‌تان.

اصول کتاب چهارمیثاق، قلب تمام آدم‌ها را نشانه می‌رود، از جوان‌ترها گرفته تا مسن‌ترها. این کتاب با مردمی با فرهنگ‌های مختلف درسراسر جهان صحبت می‌کند - مردمی که با زبان‌های مختلف حرف می‌زنند و دارای عقاید و مذاهب کاملاً متفاوتی هستند. کسانی که در مدارس متفاوتی آموزش می‌بینند، از مدرسه‌ی ابتدایی گرفته تا دبیرستان و دانشگاه‌ها. اصول کتاب چهارمیثاق، به دل همه می‌نشیند زیرا دارای مفهوم مشترک خالصی است.

حال، زمان آن رسیده که هدیه‌ی دیگری ارائه بدهم: کتاب میثاق پنجم. علت نبود این کتاب در کتاب اولم به این خاطر است که کتاب چهار میثاق در آن زمان، خودش پرازچالش بود. واژه‌های آن معنا و هدفی فراتراز واژه در پی داشتند. اما کتاب میثاق پنجم درباره‌ی دیدن واقعیت خودتان آن هم با چشمان حقیقی و بدون استفاده از واژه است. با بکارگیری و تمرین این میثاق، خود را آنگونه که هستید و دیگران را آنگونه که هستند، می‌پذیرید و به سعادت ابدی می‌رسید.

سال‌ها پیش، برخی از مفاهیم این کتاب را به شاگردانم یاد دادم اما چون به نظرم رسید کسی حرف‌هایم را متوجه نمی‌شود، دست از آموزش آن برداشتم. با اینکه کتاب میثاق پنجم را با شاگردانم به اشتراک گذاشتم، اما متوجه شدم که کسی حاضر نبود دانش نهفته در این میثاق را بیاموزد. سال‌ها بعد پسر، دون جوز، آموخته‌های مشابهی را به گروهی از دانش‌آموزانش یاد داد و برعکس من در این زمینه موفق شد. شاید دلیل موفقیتش به خاطرایمان کاملش در به اشتراک‌گذاری این پیام بود. او از حقیقت صحبت می‌کرد و با آن، اعتقاد افراد حاضر در کلاسش را به چالش می‌کشید و اینگونه تفاوت عظیمی در زندگی آنها بوجود می‌آورد.

دون خوزه روئیز، از کودکی و از وقتی حرف زدن را یاد گرفت، شاگردم بود.

در این کتاب، با افتخار از پسر و آموزش‌های زیادی که در طی هفت سال با همدیگر ارائه دادیم، صحبت می‌کنم. و برای اینکه مثل کتاب‌های قبل، پیام خرد تولد را تا حد امکان شخصی کنیم تصمیم گرفتیم کتاب میثاق پنجم را نیز به همان سبک نوشتاری ارائه دهیم. در این کتاب، با یک صدا و یک قلب با مخاطب صحبت می‌کنیم.